

VDO TPMS Pro

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

45/2014 (1.0) - HU



TARTALOMJEGYZÉK

Kezelői útmutató	2
TPMS-ESZKÖZ	2
1. MUSZAKI ADATOK.....	2
2. FONTOS BIZTONSÁGI UTMUTATÁS.....	3
3. VIGYAZAT	4
4. FUNKCIOGOMBOK	5
5. BEKAPCSOLÁS	7
6. KEZELESI UTASÍTÁS.....	8
A VT56 HASZNÁLATA	9
1. SZENZORELLENORZES	9
2. SERVICE TPMS (SZERVIZ: TPMS).....	14
3. ÜRES SZENZOR PROGRAMOZÁSA.....	19
4. HISTORY (ELOZMENYEK).....	24
5. SETTINGS (BEALLITASOK)	26
6. ABOUT (NEVJEGY)	31
EGYÉB	32
1. TÖLTÉS	32
2. SZENZORADATOK NYOMTATÁSA	33
3. TROUBLESHOOTING.....	34
4. AZ ESZKÖZ FRISSITESE.....	34
5. GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA PROGRAMOZHATÓ SZENZOR CSERÉJÉHEZ.....	36
6. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK AZ AKKUMULÁTORRÓL ÉS TÖLTÉSÉRŐL	37
7. ÚJRAHASZNOSÍTÁS.....	38
Tárgymutató	39

Kezelői útmutató

TPMS-ESZKÖZ

1. MUSZAKI ADATOK

Akkumulátor típusa:	Tölthető lítiumionos
Akkumulátor kapacitása:	Körülbelül 1000 aktiválás egy teljes töltéssel
Méret (max. h×sz×m):	20,0 × 12,0 × 4,0 cm (7,9" × 4,7" × 1,6")
Burkolat anyaga:	Ütésálló műanyag (ABS)
Válaszfrekvencia:	Fő frekvenciák: 315 MHz és 433,92 MHz (a legtöbb pontos frekvenciát támogatja)
Alacsony akkumulátortöltés jelzése:	Sávos jelzés az LCD-kijelzőn
Tömeg:	Körülbelül 0,9 kg (2 font)
Hőmérséklet:	Üzemi: -20°C–+45°C (-4°F–131°F) Tárolási: -20°C–+45°C (-4°F–131°F)



A termék alaptartozékai:

- VDO TPMS PRO-eszköz
- USB-kábel
- RJ45-kábel
- OBDII-modul
- Tápellátás + UK adapter

Opcionális tartozékok:

- Dokkolóállomás (opció)
- IrDA-nyomtató (opció)

2. FONTOS BIZTONSAGI UTMUTATAS

Ne dobja el. Őrizze meg későbbi használatra.

Ez az eszköz megfelel az FCC szabályzat 15. részében foglaltaknak.

Az eszköz üzemeltetése során az alábbi két feltételnek kell teljesülnie:

1. az eszköz nem okozhat káros interferenciát, illetve
2. az eszköznek el kell viselnie minden beérkező interferenciát, beleértve azokat is, amelyek nem kívánt vagy rendellenes működést okozhatnak.

FIGYELMEZTETÉS: A termék elektromágneses és elektronikusan generált hullámokat bocsát ki, amelyek zavarhatják a **pacemakerek** biztonságos működését.

A pacemakerrel rendelkező személyek semmilyen körülmények között ne használják ezt a terméket.



FIGYELMEZTETÉS:



Ne használja közvetlenül elektromos hálózatról.

Használat előtt mindenképpen olvassa el az útmutatást.

Viseljen védőszemüveget (a kezelő és a közelben állók is).

Beakadásveszély.

Olvassa el a jelen kezelési útmutató végén található garanciális, biztonsági és újrahajszósítási információkat.

3. VIGYAZAT

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ITT LEÍRT ÚTMUTATÁST

Az abroncsnyomás-figyelő (TPM, Tire Pressure Monitoring) eszköz megfelelő használat mellett kialakításánál fogva tartós, biztonságos és megbízhatóan működik.

A **TPMS-eszközök** csak szakképzett és gyakorlott autószerelők általi, vagy könnyűipari javítóműhelyben történő használatra készültek. Kérjük, az eszköz használata előtt olvassa el hiánytalanul az alábbi útmutatást. Mindig kövesse ezeket a biztonsági előírásokat. Ha bármilyen kérdése van az eszköz biztonságos vagy megbízható használatával kapcsolatban, forduljon a helyi forgalmazóhoz.

1. Olvasson el minden útmutatást

Tartson be minden figyelmeztetést, amely az eszközön és a jelen kézikönyvben található. Minden esetben kövesse a kezelési útmutatást.

2. Őrizze meg az útmutatókat

A biztonsági és működési útmutatókat őrizze meg későbbi használat céljából.

3. Tartsa be a figyelmeztetéseket

A kezelő és a közelben állók viseljenek védőszemüveget, és használat előtt olvassák el az útmutatást. Ne használja közvetlenül elektromos hálózatról. Beakadásveszély.

4. Tisztítás

Puha száraz ruhával, vagy szükség esetén puha nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon durva vegyi oldószereket, például acetont, hígítót, féktisztítót, alkoholt stb., ezek ugyanis károsíthatják a műanyag felületet.

5. Víz és nedvesség

Ne használja az eszközt, ha az esetlegesen vízzel érintkezhet vagy vízbe merülhet. Ügyeljen arra, hogy ne ömöljön semmilyen folyadék az eszközre.

6. Tárolás

Ne használja és ne tárolja az eszközt olyan helyen, ahol közvetlen napfénynek vagy túlzott nedvességnek lehet kitéve.

7. Használat

A tűzveszély csökkentése érdekében ne használja az eszközt nyitott tárolók vagy gyúlékony folyadékok közelében. Ne használja az eszközt, ha robbanásveszélyes gázok vagy gőzök lehetnek a levegőben. Tartsa távol az eszközt hőt fejlesztő forrásoktól. Ne használja az eszközt eltávolított akkumulátorfedéllel.

4. FUNKCIOGOMBOK

	Főkapcsoló		Szenzor tesztelése vagy aktiválása.
	Következő, folytatás vagy megerősítés.		Mégse, előző lépés.
	Navigáció felfelé .		Navigáció lefelé .
	Navigáció balra .		Navigáció jobbra .



Fejlécikonok



Az eszköz USB-portra van csatlakoztatva.






Az OBD-modul csatlakoztatva van az eszközhöz.



A Bluetooth be van kapcsolva (nem elérhető).



A Wifi be van kapcsolva (nem elérhető).

Wifi-jel erőssége  = 100%;  = 66%;  = 33%.



Üzenet érkezett (nem elérhető).

4.1. ALSO IKONOK



Az ikonnal visszatérhet a kezdőlapra.



Ezzel az ikonnal küldheti el az érzékelő adatait az ECU-nak.



Ezzel az ikonnal törölheti a jelenleg megjelenített szenzoradatokat.



Ezzel az ikonnal a nyomtatóra küldheti az érzékelő adatait.



Ezzel az ikonnal szerkesztheti a feladattal kapcsolatos információkat.

5. BEKAPCSOLÁS

Nyomja meg a  gombot a **TPMS-ESZKÖZ** bekapcsolásához.

Az eszköz ekkor megjeleníti a kezdőképernyőt.



Pár másodpercen belül megjelenik a főmenü.

Az eszköz ekkor készen áll a használatra.



Az eszköz kikapcsolásához körülbelül 3 másodpercig tartsa lenyomva a  gombot.

6. KEZELESI UTASITAS

6.1. A TPMS-ESZKÖZ ATTEKINTESE

Olvasási és diagnosztikai szenzorok, **OBD2 ECU** visszaállítása és adatok továbbítása az **ECU**-nak

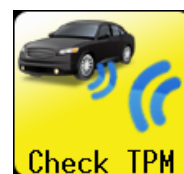


Megjegyzés: Egyes járművek esetén „tanulási üzemmódban” a jármű is megerősíti egy kürtszószorozattal, hogy a TPM-szenzor kommunikált az ECM egységgel.

A szervizelés menete

1.0.: Olvasási szenzorteszt

Az abroncsok vagy kerekek szervizelése előtt a **TPMS-eszköz** használatával a jármű szenzorainak aktiválásával ellenőrizze, hogy azok megfelelően működnek-e.



Ezzel kiküszöbölheti a sérült vagy hibás érzékelők okozta kockázatokat. Ezzel az eljárással nem módosítja a jármű beállításait, ugyanis a járművön ekkor még nincs aktiválva a tanulási/újratanulási üzemmód. Ezzel az eljárással gyorsan azonosíthatja a sérült vagy hibás szenzorokat. Ez azért fontos, mert egyes járművek esetén akár 20 perc is eltelhet, míg a sérült vagy hibás szenzorral kapcsolatos jelzés megjelenik a műszerfali kijelzőn.

Megjegyzés: Ha az érzékelők nem aktiválódnak, tekintse meg a jelen útmutató Hibaelhárítás szakaszát.

Ebben az esetben az abroncs/kerék javítása szükséges.

Újratanítást igénylő járművek esetén lásd a 2.0-s szakaszt.

2.0.: A TPM-rendszer tanítása

A jármű tanulási üzemmódjában a bal első (FL) kerékszenzor aktiválásával kezdje a műveletet. Egyes járművek esetén hangjelzés jelzi, hogy a fedélzeti számítógép regisztrálta a szenzor azonosítóját.

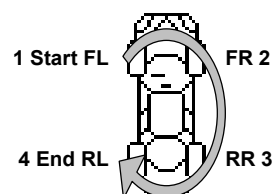


A szenzor és a fedélzeti számítógép közötti kommunikációról az **eszköz** LCD-kijelzőjén is megjelenik egy megerősítő üzenet.

Kövesse ugyanezt az eljárást az összes kerékszenzor esetén, az óramutató járásával megegyező irányban a jármű valamennyi szenzorának újratanításáig.

A vezetőoldali hátsó kerékszenzor aktiválását követően egyes járműveknél dupla csipogás hallható, amely azt jelzi, hogy a TPM-rendszer újratanítása befejeződött.

Az újratanítást nem igénylő járművek esetén javasoljuk, hogy a megfelelő működés ellenőrzéséhez minden egyes kerékszenzort aktiváljon még egyszer, mielőtt átadná a járművet az ügyfélnek.



Ábra: 1

A VDO TPMS PRO HASZNÁLATA

FONTOS:

A kézikönyvben szereplő járműspecifikus információk csak példaként szolgálnak, és nem minden gyártmány és típus esetén alkalmazhatók. Az eszközzel kapcsolatos különböző funkciók végrehajtásakor fontos figyelemmel követni a képernyőn megjelenő üzeneteket és/vagy a szervizkézikönyvben szereplő információkat.

Figyelmeztetés! A legeredményesebb szenzoraktiválás érdekében közvetlenül a szenzor felett tartsa az eszközt az abroncs oldalfalánál.



1. SENZORELLENORZES

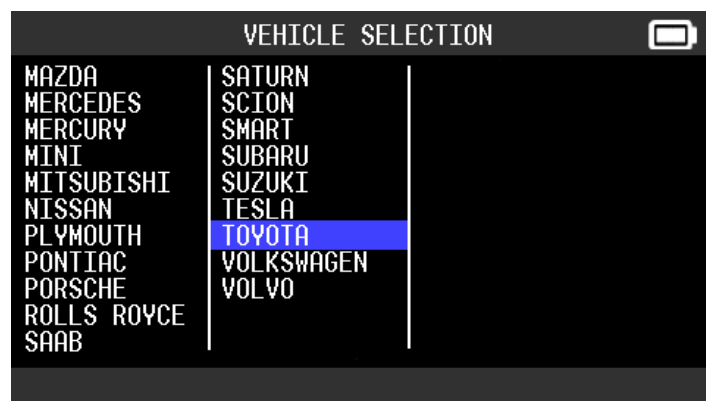
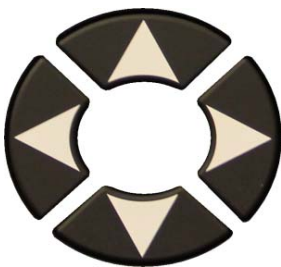


Ezzel aktiválható a jármű összes szenzora, és újraprogramozhatók az azonosítók az ECU-ban az OBD-porton keresztül.



Tovább

1.1. AUTOGYARTO VALASZTASA

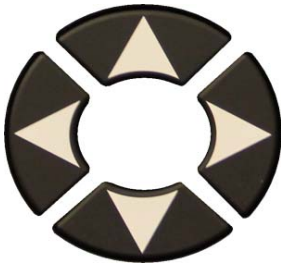


= Tovább



= Vissza

1.2. JARMUMODELL VALASZTASA

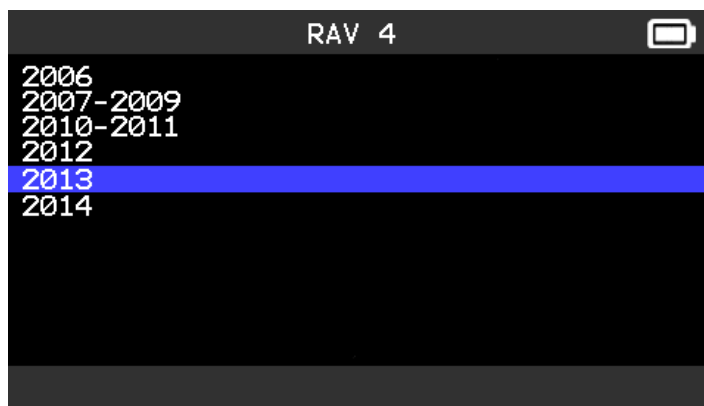
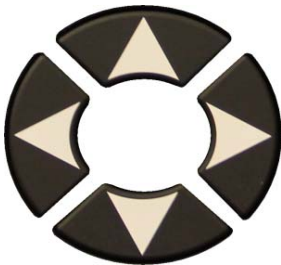


= Tovább



= Vissza

1.3. ÉV KIVALASZTASA



= Tovább



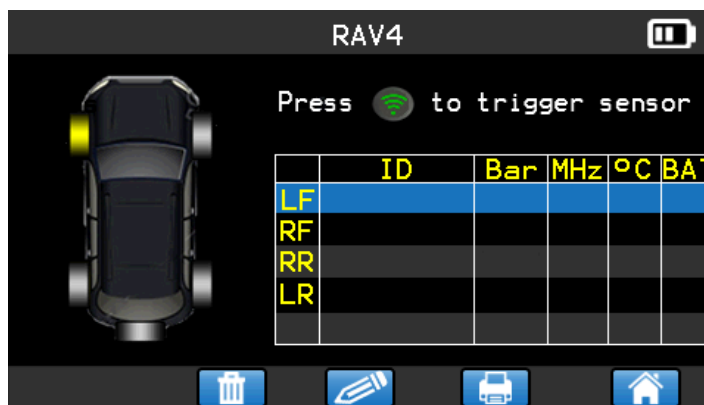
= Vissza

1.4. SZENZOROK TESZTELESE

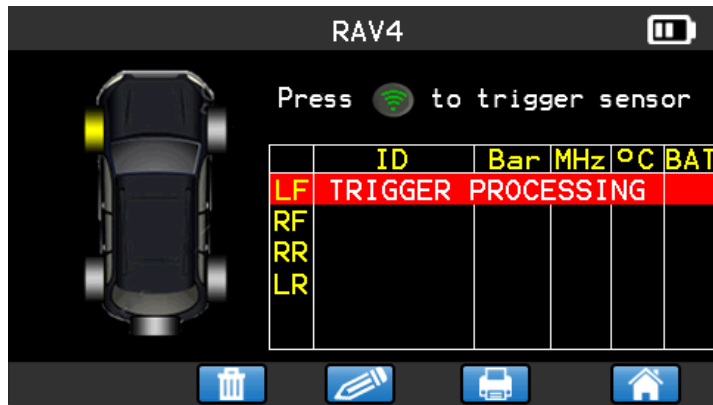
Az eszköz készen áll a szenzorok aktiválására.



Váltás a kerekek között

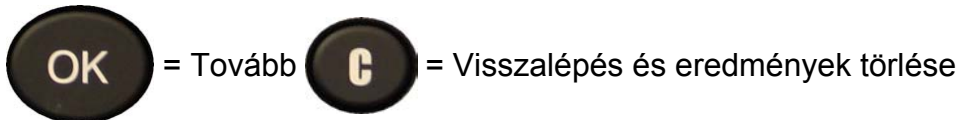


Az eszköz aktiválja az érzékelőt.

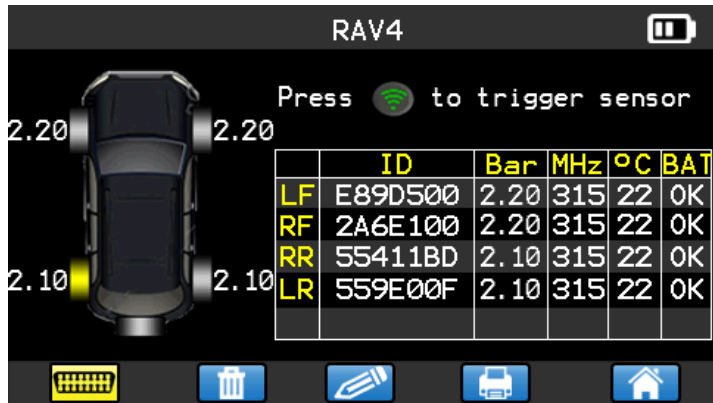


Pass

Az eszköz aktiválja az érzékelőt.



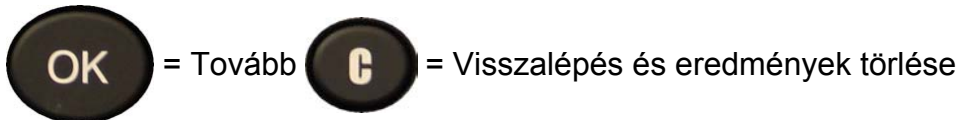
Aktiválja az összes kereket.



Pass

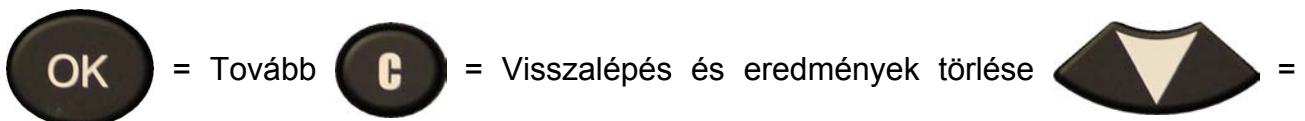
Pass

Pass



Fail

Az eszköz nem észlelt szenzort. Próbálja újra.

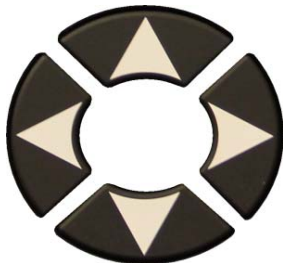


Következő kerék

1.5. AZ ECU UJRAPROGRAMOZASA AZ OBD2-PORTON KERESZTÜL

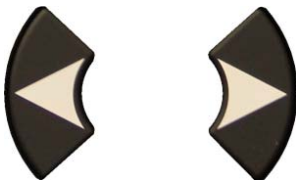
Az összes szenzorazonosító beolvasása és megjelenítése után csatlakoztassa az **OBD** modult az eszközhöz. Megjelenik az **OBDII** ikon a fejlécen, amellyel jóváhagyható a kapcsolat.

Csatlakoztassa az **OBD2** modult a jármű **OBD2**-portjához, majd adja rá a gyújtást.



Válassza az OBD gombot .

Az eszköz kéri, hogy folytassa a műveletet.



Kiválasztás .

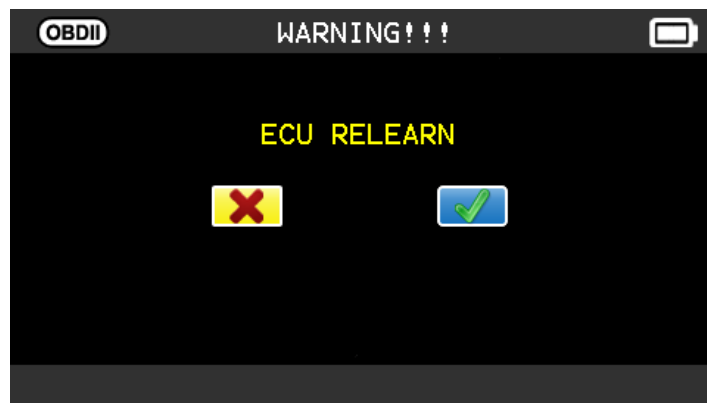
Megjegyzés: Ne indítsa be a motort.



= Tovább



= Vissza



= Tovább



= Vissza



= Tovább



= Vissza



= Tovább



= Vissza

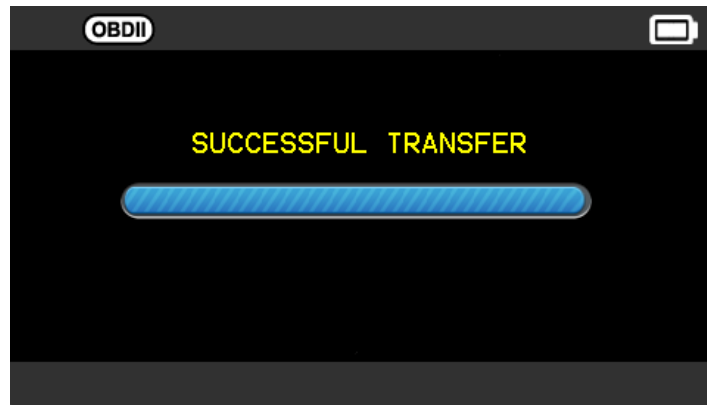
Elkezdődik az adatátvitel. Röviden megjelennek a következő üzenetek:

CONNECTED
(Csatlakoztatva)

TRANSFER OK
(Adatátvitel OK)

VERIFY OK
(Ellenőrzés OK)

SUCCESSFUL
TRANSFER
(Sikeres adatátvitel)

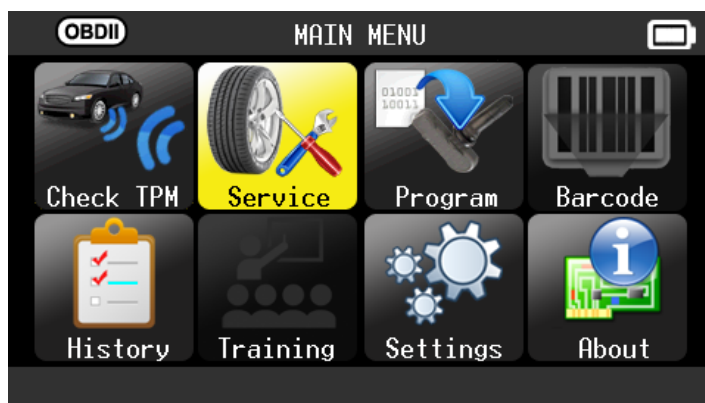


= Vissza

Ezzel befejeződött az adatátvitel az **ECU**-ra. Az **OBD2**-modult ekkor csatlakoztassa le a **DLC**-csatlakozóról.

2. SERVICE TPMS (SZERVIZ: TPMS)

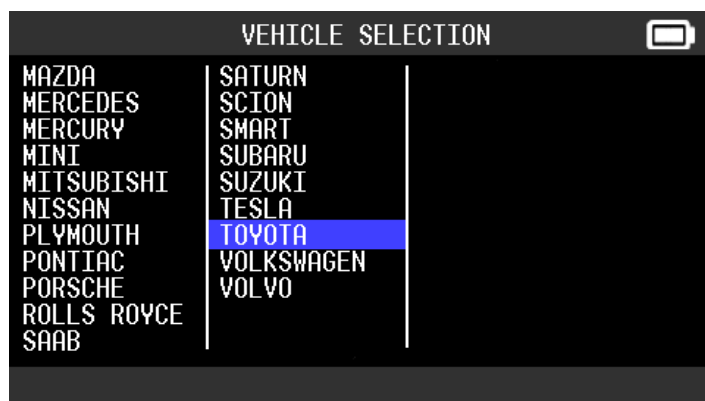
Ebből a menüből végezhető el a szenzorok szervizelése, illetve további műveletek is végezhetők a járművön: újratanítás, rádiófrekvenciás azonosítás, alkatrészkeresés, kulcstartóteszt, sűgó.



Tovább

2.1. AUTOGYARTO VALASZTASA

A listában felfelé vagy lefelé léptetve válasszon egy járműmárkát.



= Tovább



= Vissza

2.2. JARMUMODELL VALASZTASA

A listában felfelé vagy lefelé léptetve válasszon egy járműmodellt.

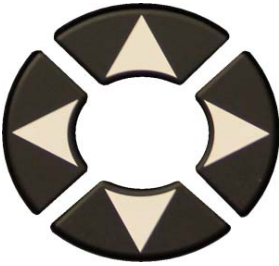


= Tovább

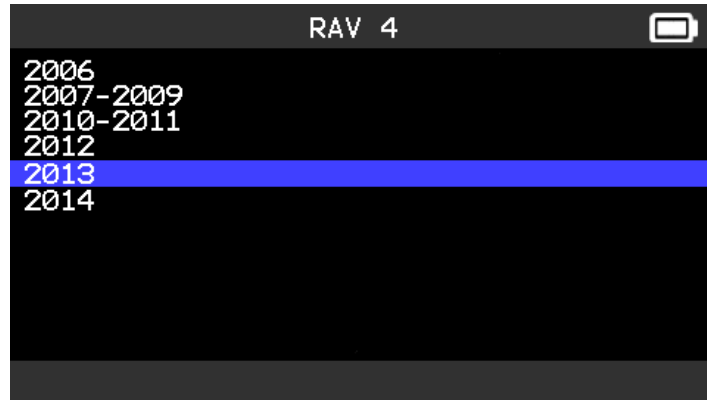


= Vissza

2.3. ÉV KIVALASZTASA



A listában felfelé vagy lefelé léptetve válassza ki a gyártási évet.



= Tovább



= Vissza

2.4. SZERVIZELESI MŰVELET VALASZTASA

A következő szervizelési műveletek érhetők el:

- Relearn procedure (Újratanulási eljárás)
- RF detection (Rádiófrekvenciás azonosítás)
- Part lookup (Alkatrészkeresés)
- Keyfob test (Kulcstartóteszt)
- Help (Súgó)



= Tovább

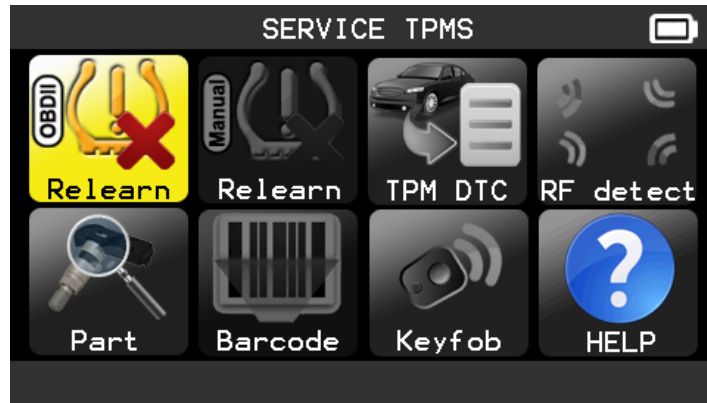
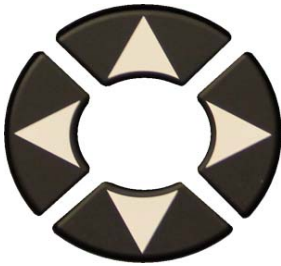


= Vissza

2.5. SZERVIZ: „RELEARN OBDII” (OBDII UJRATANULAS)



Ezzel a művelettel taníthatók újra a jármű szenzorai.

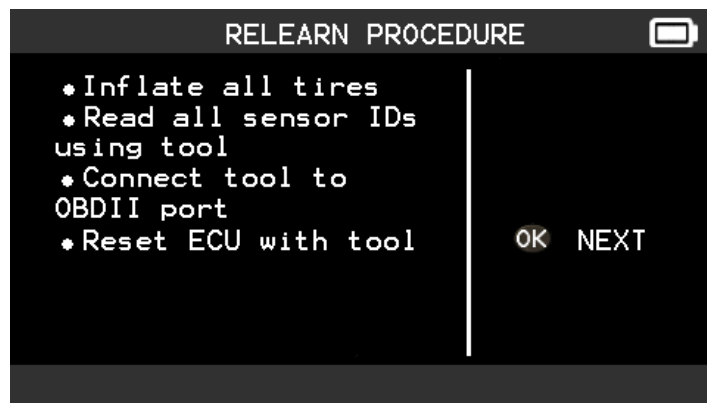


= Tovább



= Vissza

Kövesse az útmutatást.



= Tovább



= Vissza

2.6. SZENZOROK TESZTELESE

Az eszköz készen áll a szenzorok aktiválására.



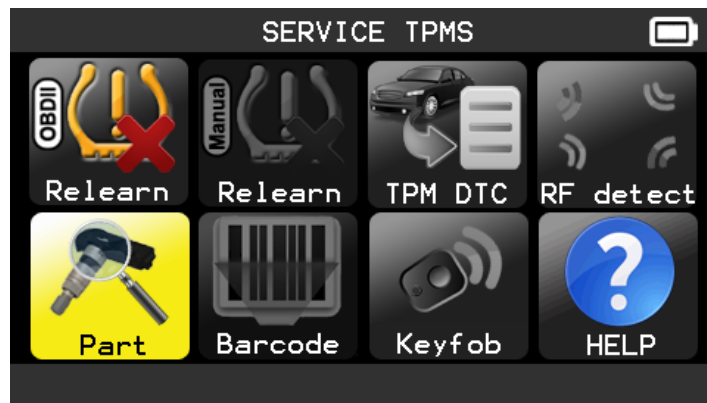
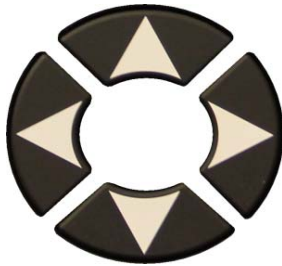
A szenzor aktiválása

Kövesse a „**CHECK SENSOR**” (Szenzorellenőrzés) szakaszban leírt útmutatást.

2.7. SZERVIZ: „PART” (ALKATRÉSZ)



Ezzel a menüponttal egy cserealkatrész-adatbázis érhető el az összes járműhöz rendelkezésre álló szenzorokhoz.



= Tovább



= Vissza



a kereskedői
alkatrésszámok
görgetése

Sensor	Part number
OE	42607-06011
DILL	1204
DORMAN	974-033
MYERS	21049
NAPA	92-1187C
O'Reilly OE/S.	42607-06020
	17-20216AK
SEARS	95300



= Vissza

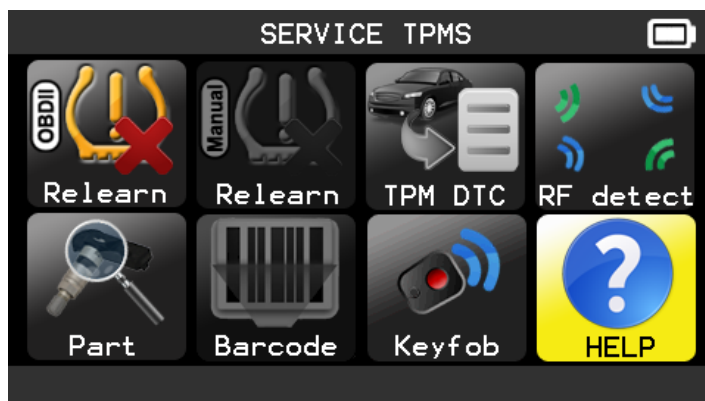
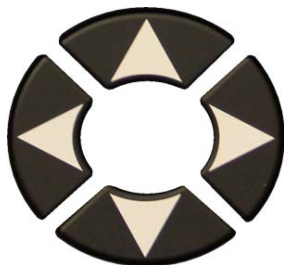
Példa alkatrészgyártókra:

OE
DILL
DORMAN
MYERS
NAPA
O'Reilly OE/S
SEARS

SMP
John Dow Dynamic
Continental
REDI SENSOR
Simple/Quick s
TECH

2.8. SZERVIZ: „HELP” (SUGO)

Ez a funkció segítséget nyújt a kezelőnek a TPMS-eszközzel kapcsolatos hibák elhárításában.



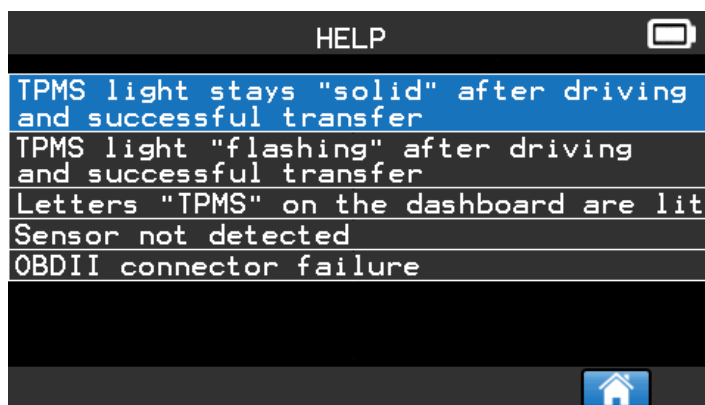
= Tovább



= Vissza



Válassza ki a problémajelenséget.



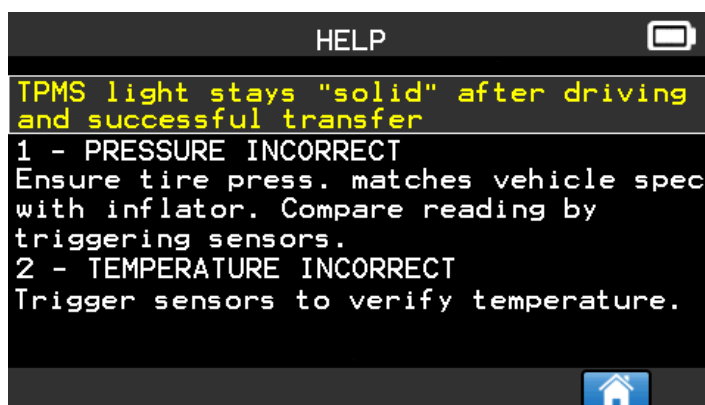
= Tovább



= Vissza



Tovább a tájékoztató szövegben



= Tovább

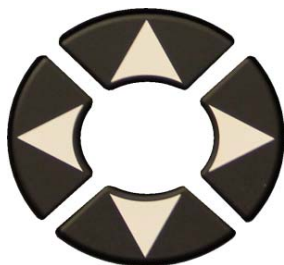


= Vissza

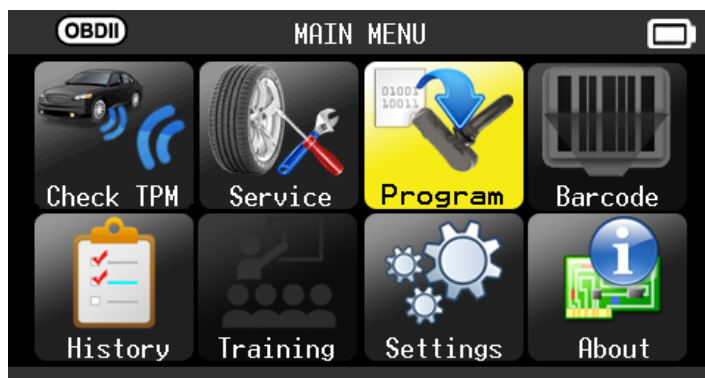
Kövesse a képernyőn leírt útmutatást.

3. ÜRES SZENZOR PROGRAMOZASA

A VDO TPMS PRO a legtöbb utángyártott univerzális programozható szenzorral működik, amelyekhez létrehozhatók új szenzorazonosítók, illetve duplikálható(k) az eredeti szenzorazonosító(k) is.



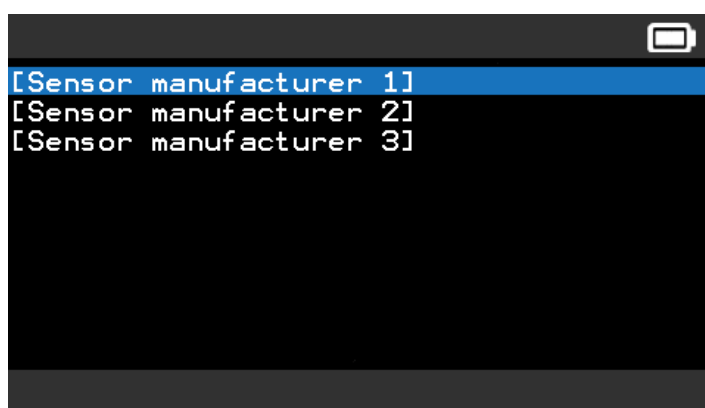
Léptessen felfelé és lefelé a kívánt márka kiválasztásához.



= Tovább



= Vissza

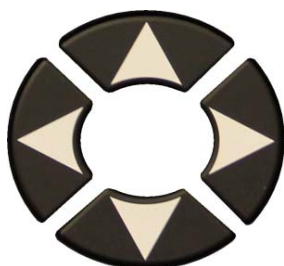


= Tovább

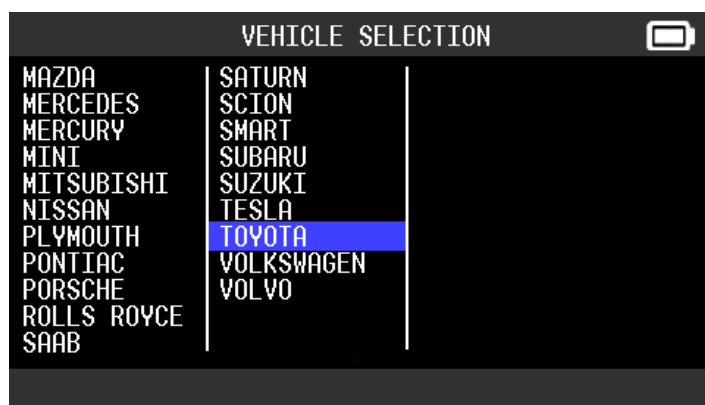


= Vissza

A beállítások megadása után a fenti példában szereplő márkák listája változhat.



A listában felfelé vagy lefelé léptetve válasszon egy járműmárkát.



= Tovább



= Vissza



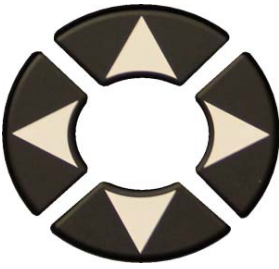
A listában felfelé vagy lefelé léptetve válasszon egy járműmodellt.



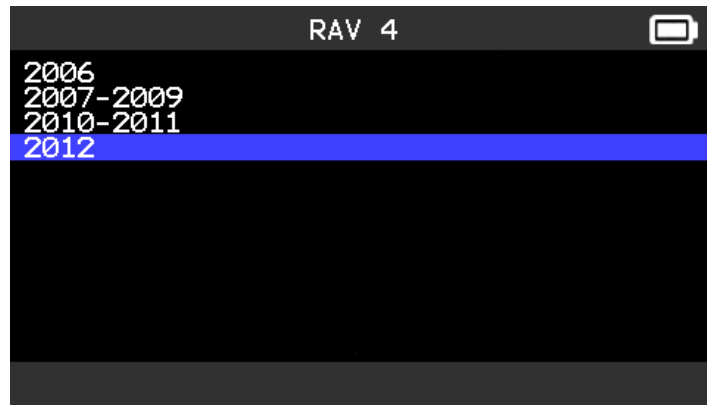
= Tovább



= Vissza



A listában felfelé vagy lefelé léptetve válassza ki a gyártási évet.



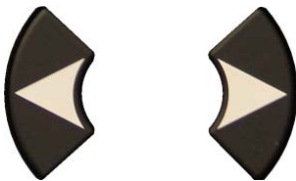
= Tovább



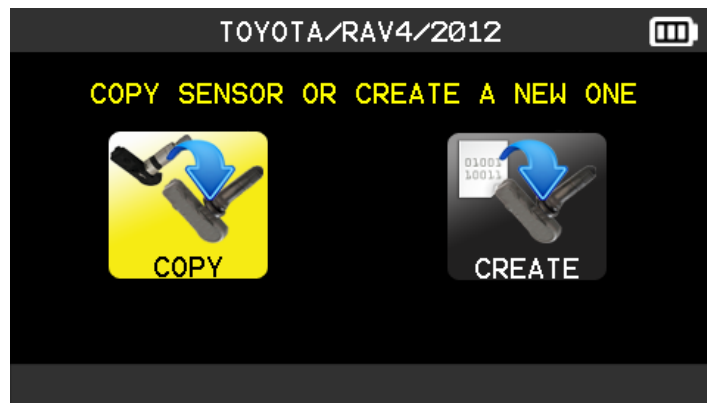
= Vissza

3.1. COPY SENSOR ID (SZENZORAZONOSÍTÓ MASOLASA)

Ez a szakasz a szenzorazonosító helyreállítására szolgál, amennyiben a régi szenzor klónozzható.



A balra és jobbra nyilakkal válassza a **COPY** (Másolás) lehetőséget.



= Tovább



= Vissza

Az ellenőrzéshez helyezze a szenzort az eszköz antennája elé.



A szenzor aktiválása

Az eszköz aktiválja a szenzort. Ehhez várjon néhány másodpercet.



Megjelennek a szenzor adatai.



= Tovább



= Vissza

Helyezze a szenzort az eszköz antennája elé az azonosító elküldéséhez az új szenzornak.



= Tovább



= Kezdőlap

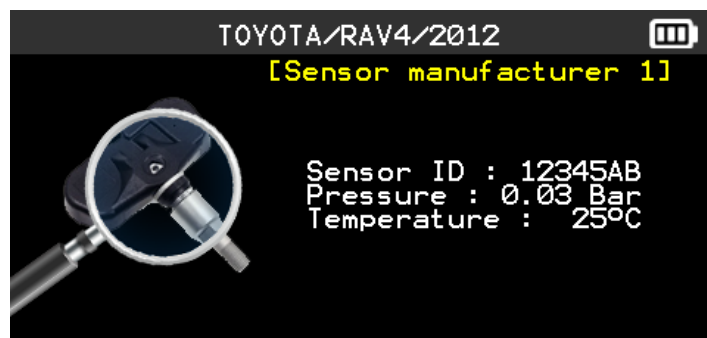
Várjon pár másodpercet.



Az eszköz ellenőrzi a feltöltött azonosítót.



A szenzor klónozása ezzel befejeződött.

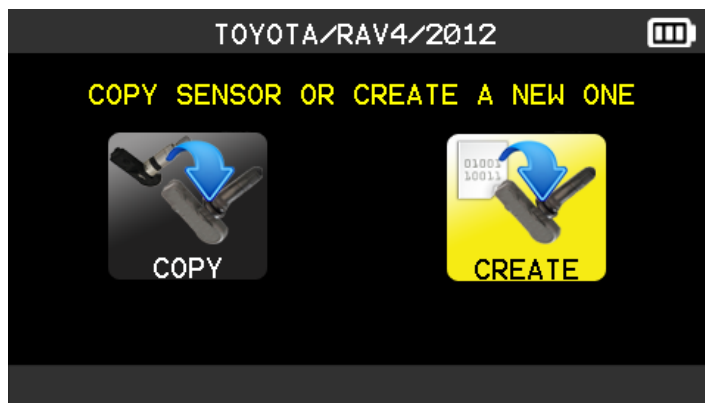


3.2. CREATE SENSOR ID (SZENZORAZONOSÍTÓ LETREHOZASA)

Ezzel a művelettel egy MMY-specifikus szenzor hozható létre, ha a régi szenzor nem klónozható. Az új szenzorazonosító(ka)t az eszköz véletlenszerűen generálja, ezek valószínűleg eltérnek majd az eredetitől. A 2. szakaszban leírt módon állítsa alaphelyzetbe a TPMS-eszközt – erre a szenzorok cseréje esetén szükség van.



A balra és jobbra mutató nyilakkal válassza a **CREATE** (Létrehozás) lehetőséget.



= Tovább



= Vissza

Helyezze a szenzort az eszköz antennája elé az azonosító elküldéséhez az új szenzorra.



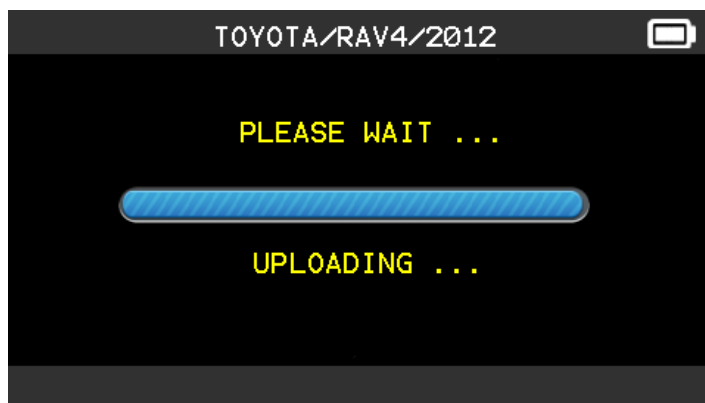
= Tovább



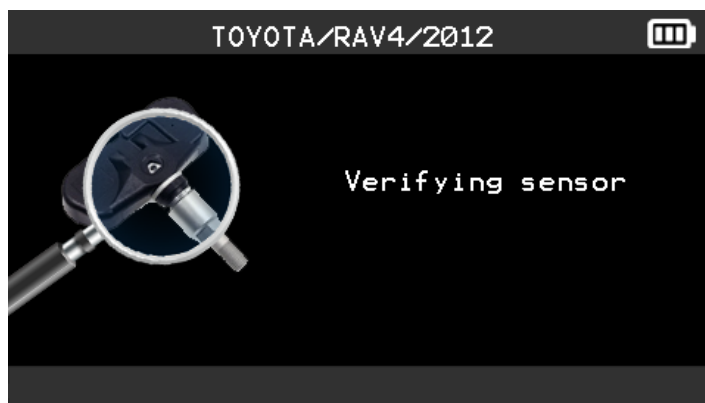
=

Kezdőlap

Várjon pár másodpercet.



Az eszköz ellenőrzi a feltöltött azonosítót.



Az eszköz létrehozza a szenzort.



= Tovább



= Vissza

3.3. ÚJRAPROGRAMOZASI PROBLEMA

Ha probléma jelentkezik az azonosító átvitele során, és megjelenik a következő üzenet, kezdje újra a műveletet.



=

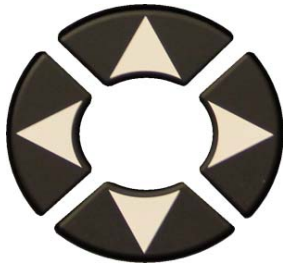
Újraindítás



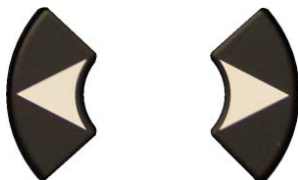
= Vissza

4. HISTORY (ELOZMENYEK)

Ez a funkció az eszközzel végrehajtott legutóbbi műveletek listázására szolgál.



= Tovább



A balra és jobbra nyilakkal válasza a **HISTORY** (Előzmények) lehetőséget.



= Tovább



= Vissza

Recent
(Legutóbbiak)



Válassza ki a kívánt gyártmányt.

Make/Model/Year	Date	Reset
HONDA/Odyssey/2012-2013	02/15/2000	---
HONDA/Odyssey/2012-2013	02/15/2000	---
OPEL/Insigna/2014	02/14/2000	---
OPEL/Insigna/2014	02/14/2000	---
HONDA/Odyssey/2012-2013	02/13/2000	---
CITROEN/DS5/2014	02/13/2000	---
BMW/Serie 1/2014...	02/13/2000	---



= Tovább



= Vissza

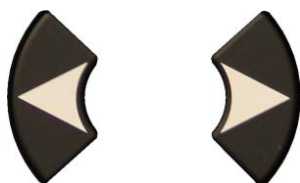
Megjelenik a választott járműhöz tartozó képernyő, amelyen látható az aktiválás legutóbbi állapota. Innen folytatható a jármű szenzorainak aktiválása.



A szenzor aktiválása



= Vissza

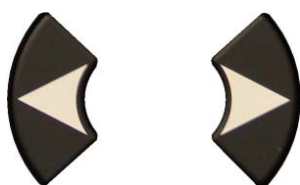


A balra és jobbra nyilakkal válasza a **HISTORY** (Előzmények) lehetőséget.

Statistics
(Statisztika)



Oldalváltás



A balra és jobbra nyilakkal válasza a **HISTORY** (Előzmények) lehetőséget.



= Tovább



= Vissza

STATISTICS

Maker	Triggers	Relearns
SMART	0	0
SUBARU	0	0
SUZUKI	0	0
TESLA	0	0
TOYOTA	4	0
VOLKSWAGEN	0	0
VOLVO	0	0



= Tovább



= Vissza



= Tovább



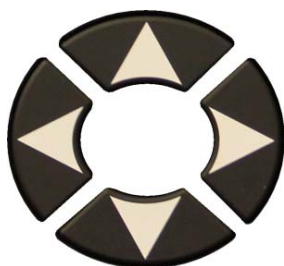
= Vissza

USAGE

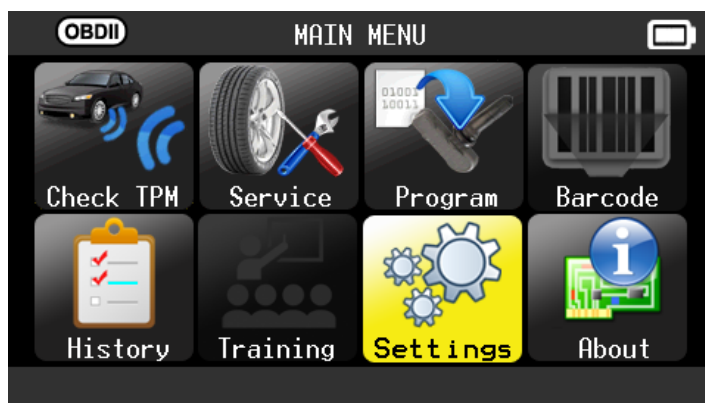
Serial number	:	
Number of power cycles	:	21
Number of triggers	:	20
Number of relearns	:	2
Number of softwares updates	:	0



= Vissza

5. SETTINGS (BEALLITASOK)**5.1. BELEPES A SETTINGS (BEALLITASOK) MENÜBE**

Válassza ki a kívánt funkciót vagy beállítást.



= Tovább



= Vissza



= Tovább



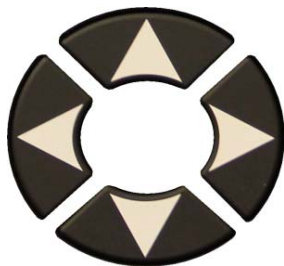
= Vissza

Megjegyzés: az egyes ikonokon látható az aktuális beállítás.

	LANGUAGE (Nyelv)	Válassza ki a kívánt nyelvet: Cestina, Dansk, Deutsch, Engelska, English, Español, Français, Italiano, Nederlands, Norsk, Polski, Portugues, Suomi.
	UNITS (Mértékegység)	Választhat, hogy a légnyomás és a hőmérséklet milyen mértékegységben jelenjen meg (kPa, bar vagy PSI, illetve °F vagy °C).
	FORMAT (Formátum)	Kiválaszthatja a szenzorazonosító megjelenítési formátumát.
	BUZZER (Hangjelzés)	Be- és kikapcsolhatja a hangjelzéseket (YES=Be, NO=Ki).
	AUTO OFF (Automatikus kikapcsolás)	Beállíthatja, hogy az eszköz mennyi idő után kapcsoljon ki automatikusan, ha nem használják.
	ZONE (Zóna)	Válassza ki a kívánt területet: AMERICA , EUROPE vagy KOREA . Vegye figyelembe, hogy a zóna módosításakor az adott zóna adatainak lekéréséhez WebVT-letöltés vagy SD-kártya szükséges.

5.1.1. A nyelvi beállítás módosítása

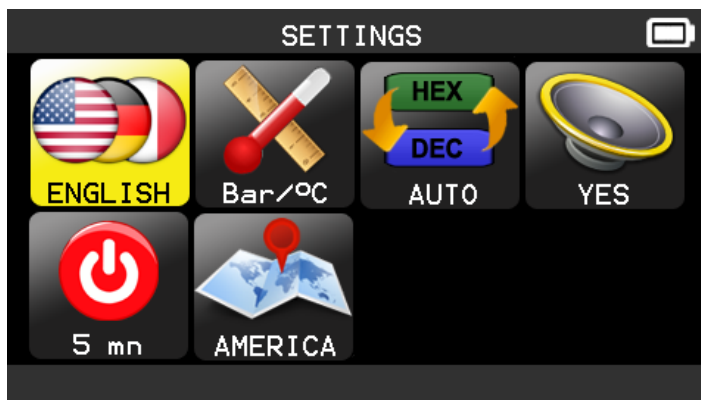
LANGUAGE (NYELV): válassza ki a kívánt nyelvet: Cestina, Dansk, Deutsch, Engelska, English, Español, Français, Italiano, Nederlands, Norsk, Polski, Portugues, Suomi.



Válassza ki a kívánt funkciót vagy beállítást.



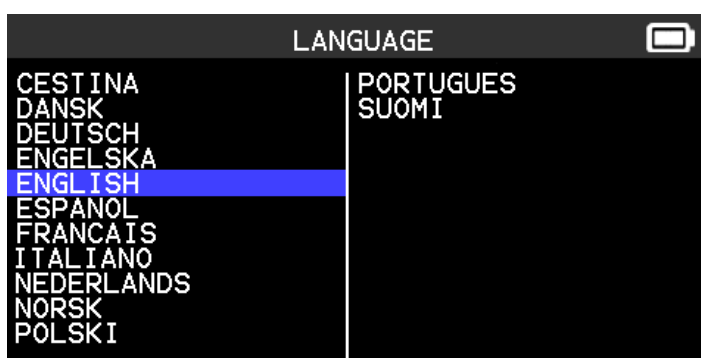
Léptetés felfelé vagy lefelé a kiválasztáshoz



= Tovább



= Vissza



=

Jóváhagyás



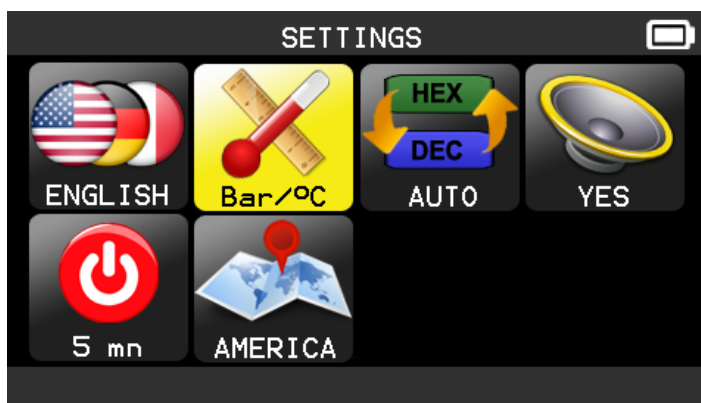
= Vissza

5.1.2. Mértékegység-beállítás módosítása

UNITS (MERTEKEGYSEG): választhat, hogy a légnyomás és a hőmérséklet milyen mértékegységben jelenjen meg (kPa, bar vagy PSI, illetve °F vagy °C).



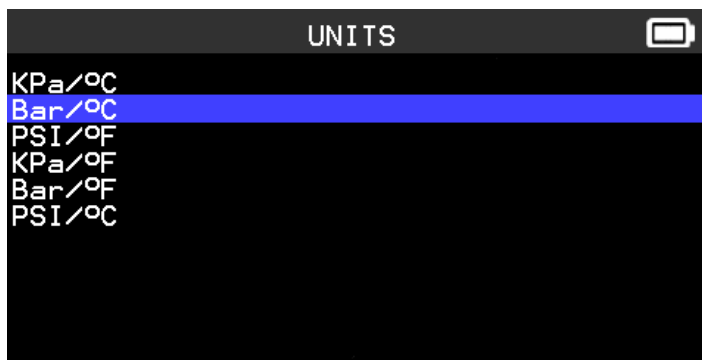
Válassza ki a kívánt funkciót vagy beállítást.



= Tovább

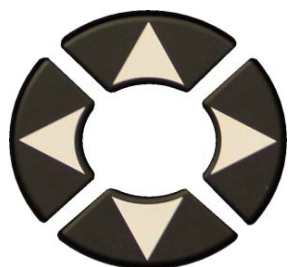


= Vissza

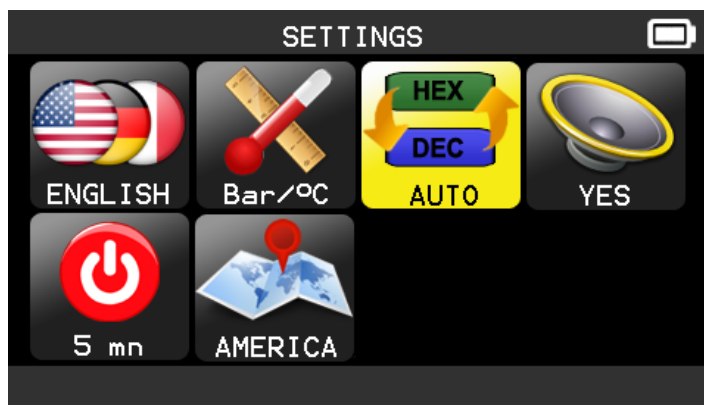


5.1.3. A formátumbeállítás módosítása

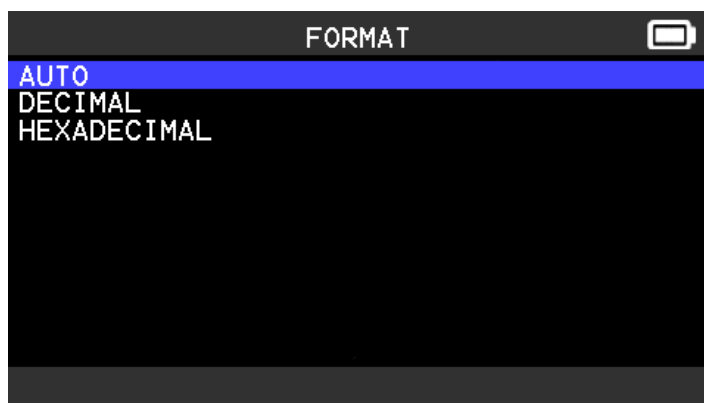
FORMAT (FORMATUM): kiválaszthatja a szenzorazonosító megjelenítési formátumát.



Válassza ki a kívánt funkciót vagy beállítást.



A kívánt formátum kiválasztása



AUTO (Automatikus): a szenzorazonosító megjelenítése a szenzor által továbbított formában.

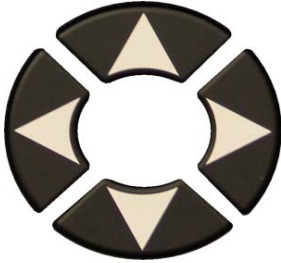
DECIMAL (Decimális): a szenzorazonosító minden esetben decimális formátumban jelenik meg (0–9).

HEXADECIMAL (Hexadecimális): a szenzorazonosító minden esetben hexadecimális formátumban jelenik meg (0–F).

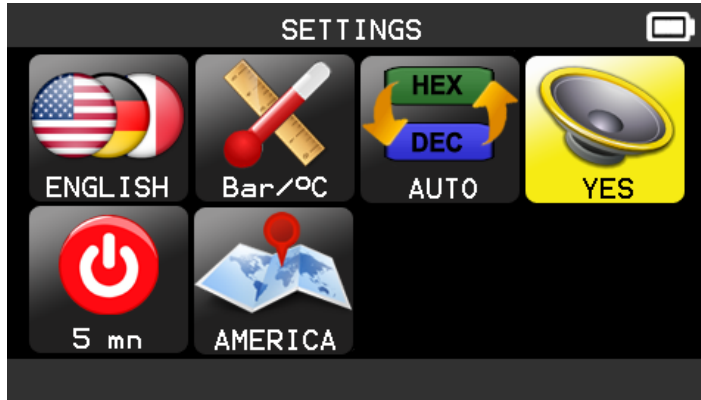
5.1.4. A hangjelzés beállításának módosítása

BUZZER (Hangjelzés): a hangjelzés be- vagy kikapcsolása (YES=Be, NO=Ki).

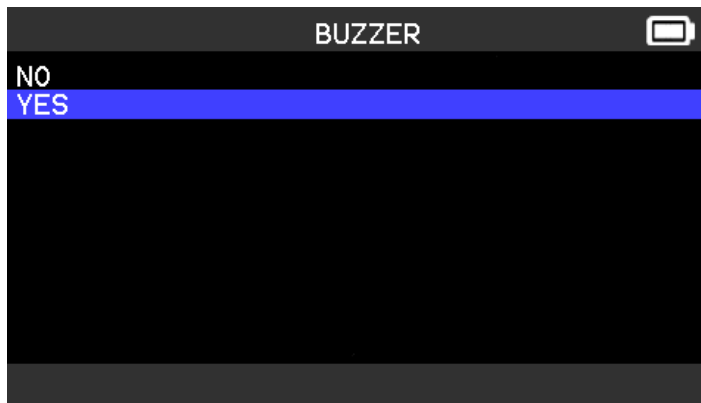
Ha a hangjelzés **YES** (Be) értékre van állítva, a szenzorazonosító észlelésekor hangjelzés hallható.



Válassza ki a kívánt funkciót vagy beállítást.



Beállítás választása (Yes=Be, No=Ki)

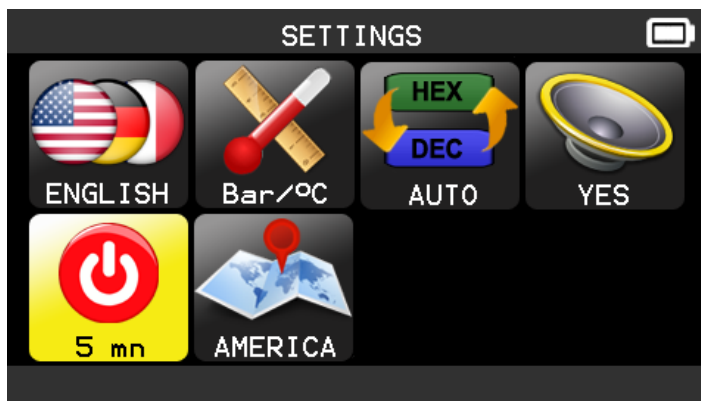


5.1.5. Az automatikus kikapcsolási beállítás módosítása

AUTO OFF (AUTOMATIKUS KIKAPCSOLAS): beállíthatja, hogy az eszköz mennyi idő után kapcsoljon ki automatikusan, ha nem használják.



Válassza ki a kívánt funkciót vagy beállítást.





A felfelé nyíllal növelhető (+), a lefele nyíllal csökkenthető (-) az időtartam.



A maximális beállítás **60 min** (60 perc). A **DISABLED** (Letiltva) beállítás esetén az eszköz soha nem kapcsol ki automatikusan.



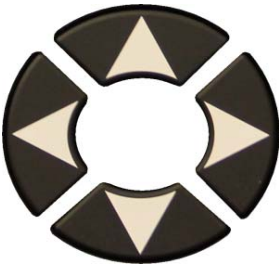
=

Jóváhagyás

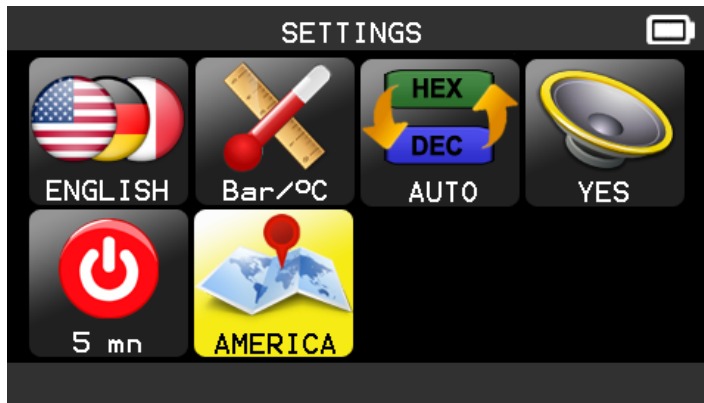


= Vissza

5.1.6. A zónabeállítás módosítása



Válassza ki a kívánt funkciót vagy beállítást.



=

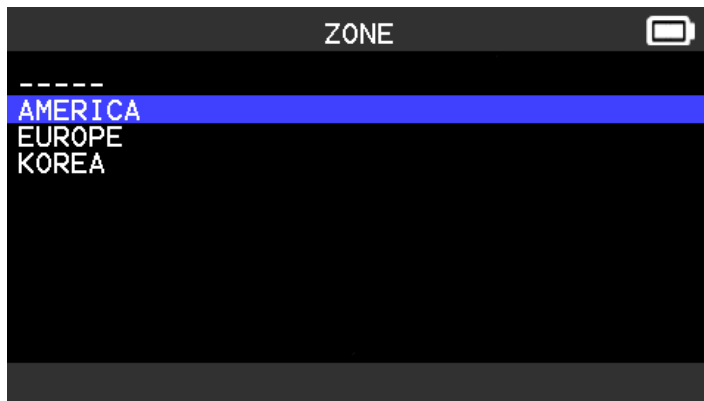
Jóváhagyás



= Vissza



Lépjen felfelé vagy lefelé az új zóna kiválasztásához.



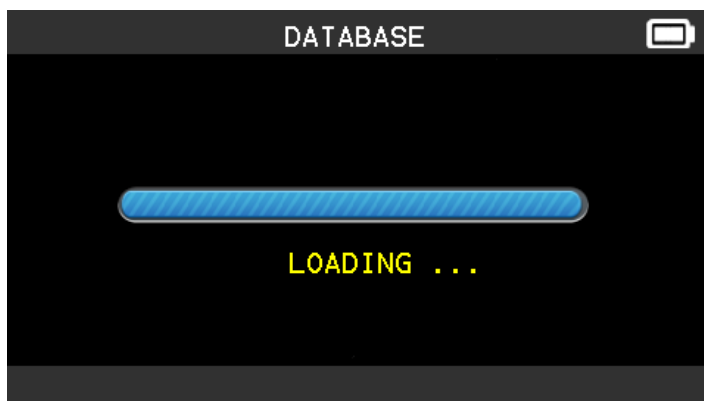
=

Jóváhagyás

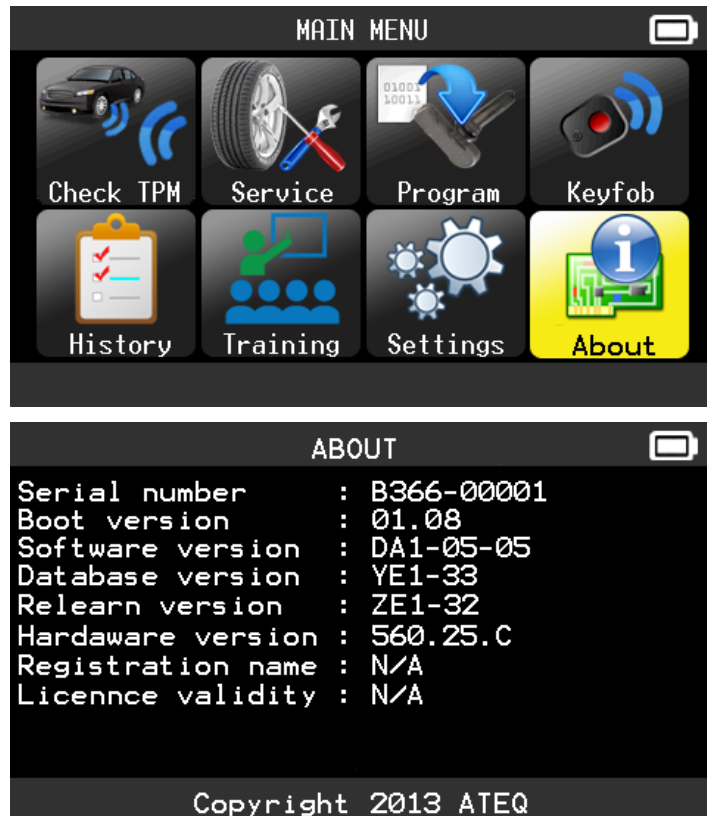
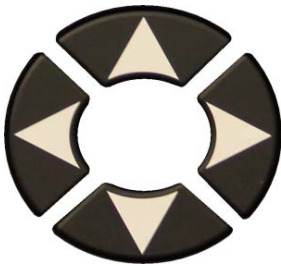


= Vissza

Az eszköz betölti az új adatbázist a kiválasztott zónához.



6. ABOUT (NEVJEGY)



= Tovább



= Vissza



= Vissza

EGYÉB

1. TÖLTÉS

Alacsony akkumulátortöltés jelzése

A **TPMS-eszközben** egy áramkör észleli, ha az akkumulátor töltöttsége alacsony. Teljesen feltöltött akkumulátorral átlagosan 800 szenzorteszt végezhető el (körülbelül 160-200 jármű) – ez a szenzorok típusától függően változhat.

Akkumulátortöltés-jelző állapota:



0% 25% 50% 75% 100%

Ha a 0%-os jelzés villog, az eszköz 10 másodperc után automatikusan kikapcsol.



Az akkumulátor töltődik.



Ha az akkumulátorral probléma van, forduljon vevőszolgálati csoportunkhoz.

NE használja az eszközt alacsony töltöttségű akkumulátorral, ekkor ugyanis az adatátvitel és -fogadás nem mindig megbízható.

Töltéskor az akkumulátor-jelzőfény pirosan világít. Ha az akkumulátor teljesen feltöltött, zöldre vált.



Az eszköz akkumulátora kétféle módon tölthető:

- Csatlakoztassa közvetlenül a töltő csatlakozóját az eszközhöz, a másik végét pedig egy megfelelő aljzathoz.
- Csatlakoztassa a töltőt a dokkolóállomáshoz, és helyezze be az eszközt. A „**Töltés**” jelzőfény a dokkoláskor és közvetlen hálózati töltéskor is bekapcsol (pirosan) világít.

Akkumulátorcsere



Javasoljuk, hogy ha akkumulátorcsere szükséges, küldje vissza az eszközt a gyártónak.


2. SENZORADATOK NYOMTATÁSA


Megjegyzés: Ez a funkció csak akkor érhető el, ha a kezelő aktiválta a jármű szenzorait, és az eszközt időközben nem kapcsolta ki.

1. Helyezze az eszközt a dokkolóállomásba. Ellenőrizze, hogy minden szenzor aktiválása megtörtént-e.

2. Csatlakoztassa a töltőt, vagy ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e a töltő a dokkolóállomáshoz; ez a nyomtató tápellátása miatt szükséges.

3. Kapcsolja be a nyomtatót, majd nyomja meg a  gombot, amíg a zöld jelzőfény villogni nem kezd .

4. Ha az akkumulátor jelzőfénye bekapcsol , a nyomtató készen áll a használatra.

A  gomb a papír behúzására szolgál.

Megjegyzés: az eszköz és a nyomtató infravörös kapcsolaton keresztül kommunikál egymással.

TOYOTA
RAV4
2012

---- LEFT FRONT ----

Sensor ID : E89D500

Pressure : 0.03 Bar

Temperature : 23 C

Battery state: OK

---- RIGHT FRONT ----

Sensor ID : 2A6E100

Pressure : 0.08 Bar

Temperature : 23 C

Battery state: OK

---- RIGHT REAR ----

Sensor ID : 559E00F

Pressure : 0.03 Bar

Temperature : 26 C

Battery state: OK

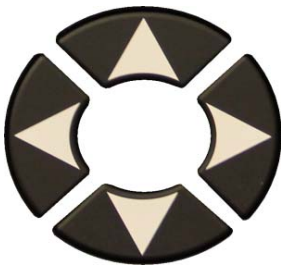
---- LEFT REAR ----

Sensor ID : 559FA29


Pressure : 0.03 Bar

Temperature : 25 C

Battery state: OK



5. A nyíl gombokkal lépjen a  ikonra.

6. Az eredmények nyomtatásához nyomja meg az OK gombot .



=

Nyomtatás



= Vissza

3. TROUBLESHOOTING

Ha a **TPMS-eszköz** sem elektronikus, sem mágneses úton nem tud aktiválni egy vagy több szenzort, az a következők miatt fordulhat elő:

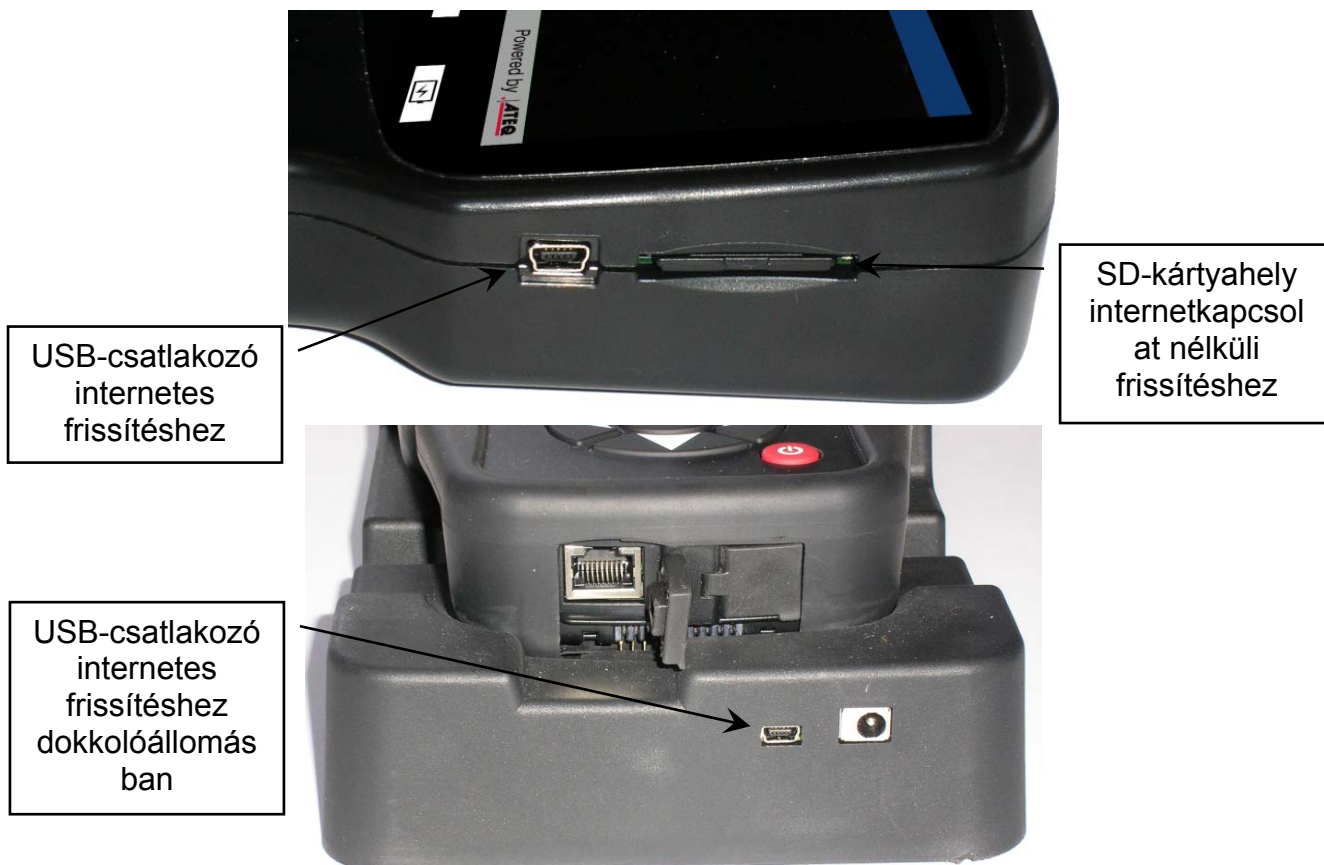
1. A jármű nem rendelkezik szenzorral, annak ellenére, hogy a fém szelepszár megtalálható a keréken. Vegye figyelembe, hogy a TPMS-rendszerekhez gumi jellegű bepattintott Schrader-szelepeket használnak.
2. Elképzelhető, hogy a szenzor, a modul vagy maga az ECU-egység megsérült vagy hibás.
3. Elképzelhető, hogy a szenzor olyan típusú, amely rendszeres időközönként automatikusan aktiválja magát, és nem reagál az adott frekvencián történő aktiválásra.
4. Elképzelhető, hogy frissíteni kell a **TPMS-eszköz** szoftverét.
5. Ellenőrizze a kijelző „**Auto Off**” (Automatikus kikapcsolás) időbeállítását.
6. Elképzelhető, hogy a **TPMS-eszköz** sérült vagy hibás.

4. AZ ESZKÖZ FRISSÍTÉSE

A TPMS-eszköz frissítése

Ha új protokoll érhető el, az eszközt frissíteni kell. Ehhez kövesse az alábbi lépéseket:

FONTOS: A frissítéshez ideiglenesen tiltson le minden vírus- és levélszemét-védelmi szoftvert a számítógépen. Ez feltétlenül szükséges a sikeres frissítéshez.



USB-csatlakozó
internetes
frissítéshez

SD-kártyahely
internetkapcsolat
nélküli
frissítéshez

USB-csatlakozó
internetes
frissítéshez
dokkolóállomás
ban

4.1. A WEBVT PC SUITE TELEPITÉSE

1. **Csatlakoztassa a TPMS-eszközt az USB-porthoz, majd kapcsolja BE az eszközt.**
2. Helyezze be az eszközhöz mellékelte CD-t a számítógép meghajtójába, majd a program elindításához kattintson a **WebVT** ikonra.
3. Megjelenik egy „**Welcome to the Install Shield Wizard for WebVT**” (Üdvözlí a WebVT telepítővarázslója) feliratú képernyő. Kattintson a „**Next >**” (Tovább) gombra.
4. A megjelenő ablakban kiválaszthatja a telepítési célmappát, majd kattintson a „**Next >**” (Tovább) gombra.
5. Kövesse az ablakban megjelenő utasításokat a „**Finish**” (Befejezés) gomb megjelenéséig.
6. Ha a **WebVT** telepítése befejeződött, kattintson a „**Finish**” (Befejezés) gombra.

Megjegyzés: Éves szoftverfrissítés megrendelésével kapcsolatban érdeklődjön a hivatalos forgalmazónál az elérhetőségről és a díjszabásról.

4.2. INTERNETES FRISSÍTÉS USB-KAPCSOLATON KERESZTÜL

A frissítés előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.


1. Csatlakoztassa az USB-kábelt a **TPMS-eszközhöz** és a **számítógéphez**, majd kapcsolja be az eszközt.
2. Indítsa el a **WebVT** szoftvert.
3. Megjelenik egy képernyő az „**Update Device**” (Eszközfrissítés) felirattal.
4. Innen a „**Valve IDs**” elemmel lehetősége nyílik a szelepazonosítók nyomtatására is.
5. A legújabb szoftververzióra való frissítéshez válassza a „**Yes**” (Igen) lehetőséget. A frissítés több percet is igénybe vehet. Az állapotsávon látható, hogy a frissítés hány százaléka készült el.

Figyelmeztetés!

A frissítési folyamat során ne csatlakoztassa le a TPMS-eszközt a számítógépről, és ne kapcsolja ki a számítógépet. Ez súlyos kárt okozhat az eszközben.

4.3. FRISSÍTÉS SD-KARTYAROL INTERNETKAPCSOLAT NELKÜL

A frissítés előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve.

1. Helyezze az **SD-kártyát** a nyílásba úgy, hogy a kártya csatlakozói felfelé legyenek.
2. Kapcsolja be a **TPMS-eszközt**, és lépjen a főmenübe.
3. Görgessen le a **TPMS TOOL Update** (TPMS-eszköz frissítése) lehetőséghez, majd nyomja meg az Entert.
4. Görgessen le a **YES** (Igen) lehetőséghez, majd nyomja meg az Entert.
5. Ekkor megjelenik a File Selection (Fájlválasztás) képernyő. Nyomja meg az  gombot.
6. Az eszköz ekkor az új szoftververzióra frissít.
7. Ha a telepítés befejeződött, az eszköz automatikusan kikapcsol. **Távolítsa el az SD-kártyát.**
8. Kapcsolja be a **TPMS-eszközt**. A képernyőn megjelenik a legújabb szoftververzió.

Figyelmeztetés!

A frissítési folyamat során ne kapcsolja ki a TPMS-eszközt, és ne távolítsa el az SD-kártyát. Ez súlyos kárt okozhat az eszközben.

5. GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA PROGRAMOZHATÓ SZENZOR CSERÉJÉHEZ

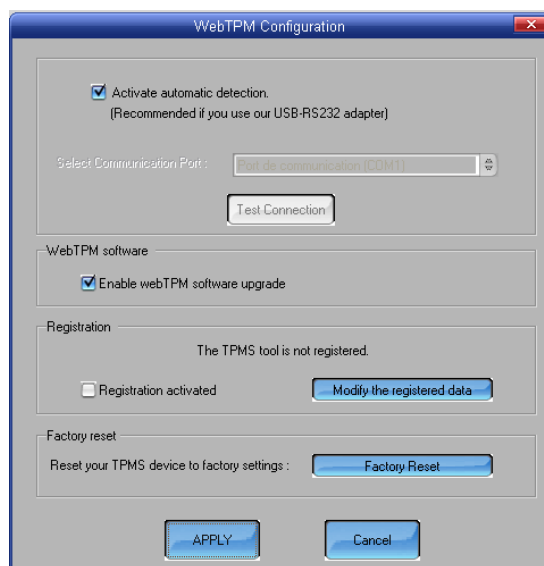
Ha a korábbitól eltérő típusú programozható szenzort kíván beszerezni, ahhoz frissítenie kell az adatbázist, és vissza kell állítania az eszköz gyári beállításait.

A művelet a **VDO WebVT** szoftverrel végezhető el.

- 1) Indítsa el a **VDO WebVT** szoftvert.
- 2) A mellékelt **USB-kábellel** csatlakoztassa a **VDO TPMS Pro** eszközt a számítógép **USB-portjához**.
- 3) Kapcsolja be a **VDO TPMS Pro** eszközt.
- 4) Kattintson a **Settings** (Beállítások) gombra.

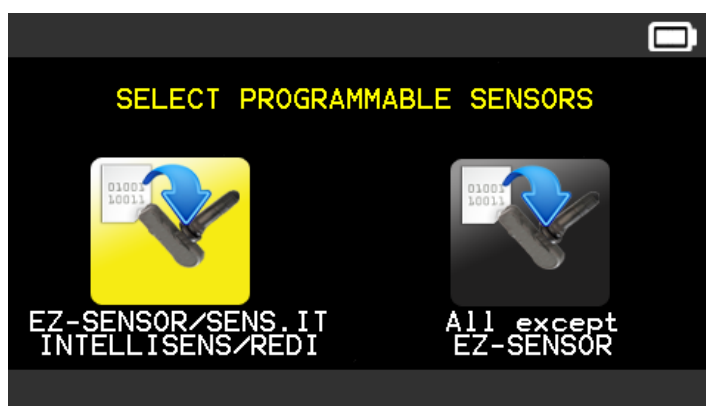


- 5) Megjelenik a következő ablak:
- 6) Az eszköz gyári alapértelmezéseinek visszaállításához kattintson a **Factory Reset** (Gyári beállítások visszaállítása) gombra. Ezt követően válassza a **VDO TPMS Pro** eszköz **Program** menüjét, majd válassza ki a programozni kívánt szenzorcsaládot.



- 7) A szenzorcsalád a következő menüből választható ki:
- 8) A választott család a következőképpen jelenik meg:

EZ-SENSOR	SENS. IT
SENS. IT	INTELLISENS
INTELLISENS	REDI
REDI	T-Pro



6. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK AZ AKKUMULÁTORRÓL ÉS TÖLTÉSÉRŐL

A lítium-polimer akkumulátor használata vagy töltése előtt mindenképpen gondosan olvassa el az alábbi biztonsági útmutatást és figyelmeztetéseket.

Működési környezet

Kövesse az adott területen aktuálisan érvényes speciális szabályozásokat, és minden olyan esetben kapcsolja ki az eszközt, amelyben a használata tiltott, illetve interferenciát vagy veszélyt okozhat.

Az eszközt csak rendeltetésszerű működési pozícióban használja.

Az eszköz és kiegészítői apró alkatrészeket tartalmazhatnak. Ügyeljen arra, hogy kisgyerekek ne férhessenek hozzá ezekhez.

Töltés

Csak az eszközhöz tartozó töltőt használja. Más típusú töltő használata hibás működést és/vagy veszélyt okozhat.

Ha a piros LED kikapcsol, a töltés befejeződött.

A töltő

Ne használja a töltőt nagy nedvességtartalmú környezetben. Soha ne érintse meg a töltőt, ha a keze vagy lába vizes.

Használat közben ügyeljen arra, hogy a töltő szellőzése megfelelő legyen. Ne takarja le a töltőt papírral vagy más tárggyal, amely csökkentheti a hűtését. Ne használja a töltőt hordozótokban.

A töltőt megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa. A feszültséggel kapcsolatos követelmények a termék dobozán és/vagy csomagolásán található.

Ne használja a töltőt, ha a vezetékai megsérültek. Ne próbálja megjavítani az eszközt. A töltő nem tartalmaz javítható alkatrészeket. Ha az egység megsérült, vagy túlzott nedvesség érte, cserélje ki.

A töltő nem játék; ne használják gyerekek vagy gondozásra szoruló személyek megfelelő képzés vagy felügyelet nélkül.

Ne használja áramforrásként.

Szervizelés vagy tisztítás előtt húzza ki a konnektorból.

Az akkumulátor

VIGYÁZAT: Az egység belső lítium-polimer akkumulátort tartalmaz. Az akkumulátor megrepedhet vagy felrobbanhat, és veszélyes vegyi anyagokat bocsáthat ki magából. A tűz- és égésveszély elkerülése érdekében ne szerelje szét, ne törje össze, ne szúrja fel és ne dobja az akkumulátort tűzbe vagy vízbe, ne zárja rövidre és ne zárja össze az érintkezőket fémtárggyal.

Csak a gyártó **VDO** által jóváhagyott, az eszközzel szállított töltőt használja.

Ha akkumulátorcseréje szükséges, juttassa vissza az eszközt a gyártónak.

Az eszköz felnyitása, illetve az eszközön található zár sérülése esetén a garancia érvényét veszti.

A lítium-polimer akkumulátor biztonságos használata

SOHA ne hagyja az eszközt felügyelet nélkül a töltési folyamat során. Az eszközt töltés közben tilos tűzveszélyes felületre helyezni (helyezze például kerámialapra vagy fémdobozra).

A lítium-polimer akkumulátor töltéséhez **KIZÁRÓLAG** az eszközhöz mellékelt töltőt használja.

SOHA ne használjon Ni-MH (nikkel-metálhidrid) típusú akkumulátortöltőt lítium-polimer akkumulátor töltésére.

Ha az akkumulátor **60°C**-nál (140°F) magasabb hőmérsékletre hevül, **AZONNAL ÁLLÍTSA LE** a töltést. Az akkumulátor hőmérséklete **SOHA** ne lépje túl a **60°C**-ot (140°F) a töltési folyamat során.

SOHA ne töltse az akkumulátort rögtön használat után, illetve amíg még meleg. Hagyja lehűlni környezeti hőmérsékletre.

Ha füstöt vagy folyadékot lát az akkumulátorból szivárogni, azonnal állítsa le a töltést. Csatlakoztassa le a töltőt, és helyezze az eszközt elkülönített területre legalább 15 percig. **NE HASZNÁLJA ÚJRA AZ AKKUMULÁTOR**T. Juttassa vissza az eszközt a forgalmazóhoz.

Az akkumulátor töltése során legyen kéznél elektromos tüzek oltására alkalmas tűzoltókészülék. Bár ez elég valószínűtlen, amennyiben a lítium-polimer akkumulátor esetleg felgyulladna, **NE** próbálja vízzel eloltani a tüzet; az oltáshoz homokot vagy az említett típusú tűzoltókészüléket használjon.

A lítium-polimer akkumulátor összetevőit semlegesíteni kell úgy, hogy azok használhatatlanok legyenek. A semlegesítési

folyamatot rendkívül szigorú biztonsági óvintézkedések mellett kell végrehajtani. Javasoljuk, hogy juttassa vissza az eszközt vállalatunknak – mi semlegesítjük az akkumulátort és eljuttatjuk egy erre szakosodott újrahasznosító egységnek.

Ne dobja a lítium-polimer akkumulátort a szemetesbe.

A lítium-polimer akkumulátor 14 éven aluli gyermekek által nem használható. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá a lítium-polimer akkumulátorhoz.

A szivárgás és az egyéb veszélyek elkerülése érdekében ne tárolja az akkumulátort **60°C** (140°F) feletti hőmérsékleten. Soha ne hagyja az akkumulátort például autóban, ahol a hőmérséklet igen magas lehet, illetve olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a **60°C**-ot (140°F). Az akkumulátort száraz helyen tárolja, ahol nem érheti semmilyen típusú nedvesség. Az akkumulátort nem gyúlékony, hőálló, nem vezetőképes felületen tárolja, gyúlékony anyagoktól és gyújtóforrásoktól távol. Soha ne tárolja az akkumulátort olyan helyen, amelyhez gyermekek is hozzáférhetnek.

A lítium-polimer akkumulátort úgy tárolja, hogy a töltöttségi szintje minimum **30%** legyen. Ha az akkumulátort teljesen lemerült állapotban tárolja, hamar használhatatlanná válik.

Ha hosszabb ideig nem használja az akkumulátort, rendszeresen (hathavonta) töltsse fel a minimális **30%**-os töltöttségi szint fölé.

A fenti biztonsági óvintézkedések figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést vagy anyagi kárt, adott esetben pedig akár tüzet is okozhat!

Az **VDO** vállalat elhárít mindennemű felelősséget az itt leírt biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

A lítium-polimer akkumulátorok használata fokozottan tűzveszélyes, és súlyos anyagi és személyi kárt okozhat. A felhasználó elfogadja, hogy az eszköz használatával magára vállalja az ezzel járó kockázatot és felelősséget.

Az **VDO** vállalat nem tudja szabályozni az akkumulátor megfelelő használatát minden egyes ügyfélnél (töltés, lemerítés, tárolás stb.); ezért nem tehető felelőssé az esetleges személyi és anyagi károkért.

7. ÚJRAHASZNOSÍTÁS

Ne dobja ki a tölthető lítium-ion akkumulátort, az eszközt és/vagy a tartozékait a szemetesbe.



Ezeket az összetevőket össze kell gyűjteni és újra kell hasznosítani.



Az áthúzott szemetes azt jelzi, hogy a terméket életciklusának végén külön gyűjtőbe kell vinni. Ez érvényes az eszközre, illetve minden ilyen szimbólummal jelölt kiegészítőjére is. Ne dobja ezeket a termékeket a válogatás nélküli kommunális hulladék közé. További információért forduljon az VDO vállalathoz.

Tárgymutató

A		M	
Akkumulátor.....	37	Mértékegységek	28
Áttekintés.....	8	Műszaki adatok.....	2
Automatikus kikapcsolás	30	N	
Az ECU újraprogramozása.....	12	Névjegy.....	31
B		Nyelv.....	26
Be- és kikapcsolás.....	7	Nyomatási eredmények	33
Beállítások.....	26	Nyomtató	33
Biztonság.....	37	O	
Biztonsági óvintézkedések	37	OBDIÍ újratanulás	16
Biztonsági útmutatás	3	P	
D		Part (Alkatrész) menü.....	17
Dokkolóállomás	32	Programozható szenzor cseréje	36
E		S	
Egyéb	32	SD-kártyahely	34
Előzmények.....	25	SD-kártyás frissítés.....	35
Eszköz frissítése.....	34	Service TPMS (Szerviz	
F		TPMS).....	14
Figyelmeztetés	3	Súgó	18
Főmenü	9	Szenzor másolása	20
Formátum	28	Szenzorellenőrzés	9
Funkciógombok	5	Szoftverfrissítés	35
G		Szoftvertelepítés	35
Gyári beállítások.....	36	T	
H		Tápellátás	37
Hangjelzés.....	29	Töltés.....	32, 37
Használat.....	9	Töltő.....	37
Használati utasítás	4	U	
Hibaelhárítás	34	Új szenzor létrehozása	22
I		Újrahasznosítás	38
Ikonok.....	6	Ü	
Internetes frissítés USB-kapcsolaton		Üres szenzor programozása.....	19
keresztül.....	35	V	
K		Vigyázat.....	4, 37
Kezelési utasítás	8	W	
Környezet	37	WebVT PC Suite.....	35
		Z	
		Zóna	30

VDO